



9. Vintage Photo Festival odbędzie się pod hasłem Obserwatorium, nawiązując do obchodów roku Mikołaja Kopernika. Prezentowane wystawy ukażą spektrum doświadczeń – od osobistych historii, poprzez obserwację zjawisk społecznych, aż po badania związane z relacją człowieka z naturą oraz zagadnienia astrofizyczne. Uzupełnią je znakomite pokazy filmowe, warsztaty oraz spotkania z twórcami. Zapraszamy!

9th Vintage Photo Festival will take place under the theme Observatory, drawing inspiration from the celebrations of the year of Nicolaus Copernicus. The presented exhibitions will showcase a spectrum of experiences – from personal stories, through the observation of social phenomena, to research related to the relationship between humans and nature, as well as astrophysical matters. These will be complemented by outstanding film screenings, workshops, and meetings with creators. You are welcome to join us!



fol. Archiwum Fortepan

WYSTAWY TOWARZYSZĄCE, OBIEKTY SZLAKU TEH20

ACCOMPANYING EXHIBITIONS, OBJECTS OF THE TEH20 ROUTE

WYSTAWY CZASOWE / TEMPORARY EXHIBITIONS

24.01-31.12. Spichrze Nad Brdą, Stary Port 13
Niech się święci... Bydgoszcz w PRL-u
/ Let it be blessed... Bydgoszcz in the Polish People's Republic

15.09-24.09, Barka Lemara, ul. Spichlerzna 1
Głęboka Czerń Palacza, czyli 10 fotografii z marynarskiego kuferka
/ Deep Black of the Stoker, or 10 Photographs from the Sailor's Trunk

13.06-30.11, Fundacja Fotografistka, ul. Pomorska 68A/1
Krzysztof Gieraltowski, Artyści Polscy / Polish Artists

WYSTAWA STAŁA / PERMANENT EXHIBITION

Fundacja Fotografistka, ul. Pomorska 68A/1
Z dziejów bydgoskich zakładów fotograficznych do roku 1939
/ From the history of Bydgoszcz photo studios until 1939



fol. Edward Hartwig



fol. Jerzy Wardak

14.09 CZWARTEK / THURSDAY

19:00

Wernisaż / Vernissage

Galeria Wspólna, ul. Stefana Batorego 1

Marcela Paniak

Fotografie Rodziny Paniak / Photographs of the Paniak family

15.09 PIĄTEK / FRIDAY

18:00

Gala otwarcia 9. edycji Vintage Photo Festival
/ Opening Gala of the 9th edition of the Vintage Photo Festival

Miejskie Centrum Kultury, ul. Marcinkowskiego 12

Pokaz slajdów Fortepan we współpracy z Fotofestiwarem i muzyką na żywo

/ Fortepan slideshow in collaboration with Fotofestival and live music

20:00

Wernisaż wystaw głównych / Vernissage of the main exhibitions
Bydgoskie Centrum Finansowe, ul. Gdańska 8

VINTAGE GRAND PRIX

I miejsce: Andrzej Najder, *Alienacje / Alienations*

II miejsce: Markus Kaesler, *In between*

III miejsce: Monika Cichoszewska, *Światy równoległe / Parallel Universe*

Wyróżnienia:

Agata Rząsowska-Grabicka, *Obserwatorium / The Observatory*

Bartosz Korcz, *Kosmos prywatny / Private cosmos*

Iwona Suszycka, *Bez Algorytmu / No Algorithm*

Wetzel i Schuster, *Supermodels*

WYSTAWY GŁÓWNE / MAIN EXHIBITIONS

María Chrzęszczowa, *Glorioza*

Andrew Rovenko, *The Rocketgirl Chronicles*

Emilia Martin, *The blue of the far distance*

Le commun des mortels, *From popular photography... to the ready-made*

Simona Kossak w obiektywie Lecha Wilczka i Macieja Musiała

/ Simona Kossak through the lenses of Lech Wilczek and Maciej Musiał

Marcin Szpak *Obserwowani...? / Observed...?*

Agata Faszcza, *Ikony / Icons*

16.09 SOBOTA / SATURDAY

11:00

Spacer fotograficzny / Photo walk

Miejskie Centrum Kultury, ul. Marcinkowskiego 12

Architektura Henryka Nahorskiego / Archi(ve)cture by Henryk Nahorski

12:00

Wernisaż / Vernissage

Bydgoskie Centrum Sztuki, ul. Jagiellońska 47

Edward Hartwig, *Wywolywanie / Photoprocessing*

17:00

Wernisaż i spotkanie autorskie / Vernissage and author's meeting

Pałac w Lubostroniu, Lubostron, 89-210 Łabiszyn

Jason De Freitas, *Hello Darkness*



fol. Jason De Freitas



fol. Emilia Martin



fol. Andrzej Najder

17.09 NIEDZIELA / SUNDAY

10:00-14:00

Pehil Targ / Flea market

ul. Spichlerzna 1

Foto - Bazar / Photo Bazaar

12:00

Wernisaż / Vernissage

Galeria 2B+L, Houseboat La Mare, ul. Tamka 2

ZbyZiel, Żuk, Noniewicz, *Analogie - Notatki z Pamięci Medialnej*

/ Analogies - Notes from Media Memory

16:00

Wernisaż / Vernissage

Muzeum Fotografii w Bydgoszczy, ul. Karpacka 52

Jerzy Wardak, *Alchemia i nożyczki / Alchemy and scissors*

17:00

Warsztaty analogowego fotomontażu

/ Analog photomontage workshop

Muzeum Fotografii w Bydgoszczy, ul. Karpacka 52

18:00

Pokaz filmowy / Screening

Kino Orzeł, ul. Marcinkowskiego 12

Reporterki. *Trzy kobiety i wojna / Three Women and the War*

reż./dir. Luzia Schmid

18.09 PONIEDZIAŁEK / MONDAY

18:00

Pokaz filmowy / Screening

Kino Orzeł, ul. Marcinkowskiego 12

Papier i Klej / Paper & Glue; reż./dir. JR

19.09 WTOREK / TUESDAY

15:00

Debate / Debate

Music Cafe Szpulka, ul. Marcinkowskiego 12

Jak promować tereny inwestycyjne regionu Kujaw i Pomorza poprzez

działania kulturalne

/ How to Promote the Investment Areas of the Kuyavian-Pomeranian Region

through Cultural Activities

20.09 ŚRODA / WEDNESDAY

18:00

Panel online / Online panel

Czy fotografia jest lustrem. O historii portretu fotograficznego

/ Is photography a mirror? On the history of photographic portraiture



fol. Andrew Rovenko

23.09 SOBOTA / SATURDAY

14:00

Wykład w współpracy z Instaxem / Lecture in collaboration with Instax

Młyny Rothera, ul. Mennica 10

Wiktor Franko, *Fotografia natychmiastowa we współczesnej fotografii*

/ Instant Photography in Contemporary Photography

24.09 NIEDZIELA / SUNDAY

12:00

Oprowadzanie kuratorskie po wystawach głównych

/ Curatorial tour of main exhibitions

Bydgoskie Centrum Finansowe, ul. Gdańska 8

16:00

Pokaz filmowy i spotkanie autorskie / Screening and author's meeting

Kino Orzeł, ul. Marcinkowskiego 12

Simona; reż./dir. Natalia Koryncka-Gruz

19:00

Pokaz filmowy / Screening

Kino Orzeł, ul. Marcinkowskiego 12

Cale to piękno i krew / All the Beauty and the Bloodshed; reż./dir. Laura Poitra



fol. Lech Wilczek

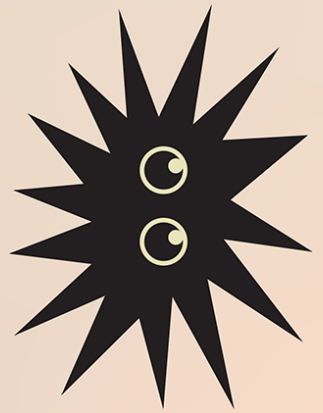


fol. Maria Chrzęszczowa



LISTA MIEJSC LOCATIONS

1. Fundacja Fotografistka
2. Bydgoskie Centrum Finansowe
3. Miejskie Centrum Kultury, Kino Orzeł
4. Bydgoskie Centrum Sztuki
5. Muzeum Fotografii w Bydgoszczy
6. Galeria 2B+L
7. Hotel Pod Orłem
8. Barka Lemara
9. Młyny Rothera
10. Galeria Wspólna
11. Spichrze Nad Brdą
12. Klub Mózg



ORGANIZATOR



PARTNER GŁÓWNY



PARTNERZY



PATRONI MEDIALNI



MIEJSCA WYSTAW I GODZINY OTWARCIA DLA ZWIEDZAJĄCYCH

PLACES OF EXHIBITIONS AND OPENING HOURS

Bydgoskie Centrum Finansowe, ul. Gdańska 8

Godziny otwarcia wystawy: *Exhibition opening hours:*
 Pon.-Pt.: 12:00 - 18:00 *Mon.-Fri.: 12:00 PM - 6:00 PM*
 Sob.-Niedz.: 10:00 - 20:00 *Sat.-Sun.: 10:00 AM - 8:00 PM*

Bydgoskie Centrum Sztuki, ul. Jagiellońska 47

Godziny otwarcia wystawy: *Exhibition opening hours:*
 Pon.-Pt.: 10:00 - 18:00 *Mon.-Fri.: 10:00 AM - 6:00 PM*
 Sob. 10:00 - 16:00 *Sat.: 10:00 AM - 4:00 PM*

Pałac Lubostroń, Lubostroń, 89-210 Łabiszyn

Godziny otwarcia wystawy: *Exhibition opening hours:*
 Pon.-Pt.: 10:00 - 15:00 *Mon.-Fri.: 10:00 AM - 3:00 PM*
 Sob.-Niedz.: 12:00 - 17:00 *Sat.-Sun.: 12:00 AM - 5:00 PM*

W celu zwiedzenia najlepiej skontaktować się wcześniej pod numerem telefonu: *For sightseeing, it's best to contact us beforehand at the phone number provided:*
 Pałac Lubostroń: +48 695 929 786 *Pałac Lubostroń: +48 695 929 786*

Galeria 2B+L, Houseboat La Mare, ul. Tamka 2

Godziny otwarcia wystawy: *Exhibition opening hours:*
 18-22.09: 10:00 - 14:00 *09.18-22: 10:00 AM - 2:00 PM*

W celu zwiedzenia najlepiej skontaktować się wcześniej pod numerem telefonu: *For sightseeing, it's best to contact us beforehand at the phone number provided:*
 Józef Żuk Piwkowski: +48 601 390 205 *Józef Żuk Piwkowski: +48 601 390 205*

Galeria Wspólna, ul. Stefana Batorego 1

Godziny otwarcia wystawy: *Exhibition opening hours:*
 Pon.-Pt.: 10:00 - 17:00 *Mon.-Fri.: 10:00 AM - 5:00 PM*

Muzeum Fotografii w Bydgoszczy, ul. Karpacka 52

Godziny otwarcia wystawy: *Exhibition opening hours:*
 Wt.-Pt.: 11:00 - 17:00 *Wed.-Fri.: 11:00 AM - 5:00 PM*
 Sob.: 10:00 - 14:00 *Sat.: 10:00 AM - 2:00 PM*

OBIEKTY SZLAKU TEH20

OBJECTS OF THE TEH20 ROUTE

Fundacja Fotografistka, ul. Pomorska 68A/1

Godziny otwarcia wystawy: *Exhibition opening hours:*
 Pon.-Pt.: 12:00 - 16:00 *Mon.-Fri.: 12:00 PM - 4:00 PM*

Spichrze Nad Brdą, Stary Port 13

Godziny otwarcia wystawy: *Exhibition opening hours:*
 Wt., Cz.: 10:00 - 18:00 *Tue., Thu.: 10:00 AM - 6:00 PM*
 Śr., Pt.: 12:00 - 20:00 *Wed., Fri.: 12:00 AM - 8:00 PM*
 Sob.-Niedz.: 12:00 - 18:00 *Sat.-Sun.: 12:00 AM - 6:00 PM*

Barka Lemara, ul. Spichlerza 1

Godziny otwarcia wystawy: *Exhibition opening hours:*
 Wt.-Niedz.: 12:00 - 16:00 *Tue.-Sun.: 12:00 PM - 4:00 PM*

Wstęp na wydarzenia festiwalowe jest płatny*. *Admission to festival events is subject to a fee*.*

Caty festival:

Karnet normalny – 30 zł
 Karnet ulgowy – 20 zł

1 dzień:

Karnet normalny – 15 zł
 Karnet ulgowy – 12 zł

Karnety do kupienia w siedzibie fundacji lub online. *Passes can be purchased at the foundation's headquarters or online.*

Zapisy na warsztaty: *Workshop registrations:*
info@fotografistka.pl

*z wyjątkiem wernisarzy „Foto – Bazar” oraz „Jak promować tereny inwestycyjne regionu Kujaw i Pomorza poprzez działania kulturalne” **excluding vernisages, „Photo – Bazaar” and „How to Promote the Investment Areas of the Kuyavian-Pomeranian Region through Cultural Activities”*